



Compagnie Le Porte Plume

***La Légende des siècles***  
de Victor Hugo  
création 2024



Mise en scène Laurence Campet

### ***La Légende des siècles***

de Victor Hugo

C'est un spectacle à huit acteurs, à jouer dans les théâtres et les lieux patrimoniaux...

Création 2024

Durée estimée : 3h entracte/échange inclus

Mise en scène Laurence Campet

Avec

Blandine Baudrillart

Marie-Noële Bordeaux

Laurence Campet

Antoine Daignon

Françoise Huguet

Sylvie Malissard

Julien Mouroux

Marie-Hélène Peyresaubes

Création lumières Manon Geffroy

Scénographie Fanny Laplane

Une co-production : Compagnie RL / Compagnie Le Porte-Plume

### **Contact**

Compagnie RL :

[compagnierl@gmail.com](mailto:compagnierl@gmail.com)

Compagnie Le Porte Plume :

[cie.leporteplume@wanadoo.fr](mailto:cie.leporteplume@wanadoo.fr)

Laurence Campet : 06 16 51 86 44



## Présentation du projet

La nécessité absolue de la poésie nous est apparue dans toute sa lumière dans les temps de confinement et de restriction du lien social que nous venons de vivre. Contre la peur, le repli sur soi, la perte de confiance et de repères, pour la pensée, le besoin de transcendance ou simplement de beauté... Celle de Hugo, avec son souffle, son imagination débordante, ses histoires fantastiques, sa foi en l'être humain - et en l'être humain collectif - est de nature à nous donner la force d'envisager demain.

Nous l'avons expérimenté dans le cadre de l'Atelier RL, atelier de recherche pour comédiens professionnels initié par René Loyon. Nous y avons aussi testé des formes possibles. Aujourd'hui il nous paraît essentiel à la fois de porter la parole poétique dans l'espace public et de penser des formes qui débordent des théâtres pour aller partout.

*La Légende*, c'est dès le départ un projet fou, sans doute le plus fou de son auteur pourtant accoutumé à la démesure : *J'eus un rêve, le mur des siècles m'apparut*. C'est l'histoire universelle en alexandrins, histoire de la pensée, histoire des religions, histoire des techniques, histoire politique. Ce sont aussi des histoires, qui peuvent se lire comme des nouvelles ou des fables. Et c'est surtout l'histoire d'une humanité capable de progrès.

Le projet est de créer dans un premier temps une forme légère, qui puisse aller à la rencontre de tous les publics. Cette forme n'est pas un spectacle. Ce serait plutôt une introduction au spectacle, une façon simple d'entrer ensemble dans la poésie de *La Légende*. Nous imaginons ensuite une forme plus théâtralisée, à huit acteurs, qui tente de rendre compte de l'énormité du projet hugolien, de sa diversité aussi. Une forme qui pourrait se jouer dans les théâtres, bien évidemment, mais aussi dans des lieux des patrimoniaux, en déambulation.

Laurence Campet

## L'architecture de *La légende des siècles*

*La Légende* se prête tout à fait bien au butinage !

Ne pas se laisser impressionner ! Il s'agit plutôt d'entrer dans le verbe, dans le souffle, de s'amuser du sens incroyable de la chute qu'a le grand Victor, de sa facilité à faire poésie de tout :

*La création triste, aux entrailles profondes,  
Porte deux Tout-Puissants, le Dieu qui fait les mondes,  
Le ver qui les détruit.*

Il sera donc question de Dieu et de ver de terre, d'Eve et de Cassandre, de Xerxès et de Napoléon, de crapauds, de lions, d'enfants, de condamnés, de bateaux à vapeur..., d'humanité surtout.

Je cite sa préface :

*Exprimer l'humanité dans une espèce d'œuvre cyclique ; la peindre successivement et simultanément sous tous ses aspects, histoire, fable, philosophie, religion, science, lesquels se résument en un seul et immense mouvement d'ascension vers la lumière ; faire apparaître, dans une sorte de miroir sombre et clair – que l'interruption naturelle des travaux terrestres brisera probablement avant qu'il ait la dimension rêvée par l'auteur – cette grande figure une et multiple, lugubre et rayonnante, fatale et sacrée, l'Homme ; voilà de quelle pensée, de quelle ambition, si l'on veut, est sortie La Légende des Siècles.*

L'ensemble s'articule autour de la thématique de la lutte entre le Bien et le Mal (qui prennent des noms divers), avec une confiance inébranlable dans le progrès de l'humanité.

*La Légende* n'a pas été écrite d'un seul trait. Le projet date semble-t-il de 1857, et le premier livre ou la première série, portant ce titre est publié en 1859. Mais il contient des textes largement antérieurs au projet lui-même (par exemple *Le Retour de l'Empereur* date de 1840...). Deux autres livres suivront, en 1877 et 1883. Et en 1885, « l'interruption naturelle des travaux terrestres » aura raison du poète et laissera *la Légende* inachevée...

Cette composition nous autorise parfaitement à nous promener entre les fragments.

## La Légende des siècles création 2024

L'œuvre de Hugo est foisonnante. Dans *La légende*, on trouve des histoires qui peuvent se lire comme des contes, des textes politiques (contre la peine de mort par exemple) ou sociaux (où Hugo prend la défense des pauvres gens), des souvenirs d'enfance, des envolées mystiques d'une beauté sidérante, de l'humour (beaucoup !). En un mot chacun peut y trouver son compte / comte / conte...

Du monde sur le plateau, parce que ça foisonne, parce que ça commence par « J'eus un rêve, le mur des siècles m'apparut », et que dans ce mur, il y a l'histoire universelle, tout l'être humain, son histoire et ses légendes, sa pensée, ses inventions, et les bêtes, et la nature...

Besoin de rien, besoin d'humain, parce que c'est de ça que ça parle, d'humain.

Ça commencerait avec une constellation de lampes tempêtes. Puis des tableaux s'éclaireraient çà et là et des histoires se raconteraient : des histoires épiques, des chutes surprenantes, des émotions fortes, des temps plus descriptifs où les vers peuvent s'entendre comme de la musique, comme dans l'épopée justement. Et comme dans l'épopée, nous imaginons un accompagnement musical, pour souligner un rythme, prolonger une sensation, provoquer une rupture, ménager des temps de pause et de rêve.

Nous souhaitons un lien direct avec le public. Les histoires sont très adressées.

Nous imaginons inclure dans le spectacle un entracte qui soit aussi un temps d'échange ; un moment où les comédiens seront présents avec le public, pour boire un verre ensemble et discuter, éclairer un passage, trouver des échos dans nos vies d'aujourd'hui, répondre à une question... avant de repartir ensemble dans la poésie.



## Action culturelle

En amont de la représentation, nous proposons d'une part des ateliers de sensibilisation en collèges et lycées : diction de l'alexandrin, lecture à voix haute, dire de la poésie ...  
d'autre part une performance en forme de café littéraire, introduction à la *Légende des siècles*, que nous avons intitulée *Notre Légende*.

### **Notre Légende**

Ce sont des petites formes à deux acteurs, à proposer partout (dans des collèges, lycées, Ehpad, bibliothèques, associations, appartements...).

Disponible à partir de janvier 2023 – actuellement en tournée

Durée : 55mn

(dossier particulier pour les collèges et lycées, les bibliothèques, les particuliers... disponible sur demande)

A noter : pour les établissements scolaires ce projet (tout comme les ateliers de sensibilisation) est éligible au Pass'Culture.



## Qui sommes-nous

### **La Compagnie Le Porte-Plume**

La Compagnie Le Porte Plume a été fondée par Sylvie Malissard en 1999/2000. Elle porte son travail sur les textes et sur la parole.

Elle cherche à relier le passé au présent, parler d'hier et d'aujourd'hui, transmettre une parole, une mémoire, une urgence à dire. Parcours entre oralité et écriture, entre parole et transmission.

Ses propositions artistiques sont intimement liées au travail de sensibilisation qu'elle mène depuis plus de vingt ans en Franche-Comté.

### **La Compagnie et l'Atelier RL**

René Loyon a animé, avec Jacques Kraemer et Charles Tordjman, le Théâtre Populaire de Lorraine de 1969 à 1975, créé le Théâtre Je/Il/ls avec Yannis Kokkos en 1976, puis dirigé le Centre dramatique national de Franche-Comté de 1991 à 1996. Il a ensuite fondé la Compagnie RL en 1997. Il a réalisé depuis avec cette compagnie quelque vingt-cinq mises en scène.

Passionné par la transmission, René Loyon a régulièrement animé des stages pour comédiens professionnels, et a participé pendant près de 20 ans aux Rencontres Internationales de Haute Corse, initiées par Robin Renucci et organisées par l'ARIA.

C'est tout naturellement que l'Atelier RL – atelier de recherche pour comédiens professionnels - s'est constitué autour de lui à partir de 2002 / 2003. Cet atelier, qui regroupe chaque année une centaine de comédiens professionnels, est devenu un lieu d'échange, d'invention, d'inspiration. C'est un collectif d'acteurs qui se connaissent et qui ont une pratique commune : l'habitude d'interroger ensemble les textes les plus divers, d'improviser ensemble, et qui se font confiance. Nous souhaitons lui donner toute sa place au cœur de nos projets de créations. C'est ainsi que nous avons décidé de créer nos projets 2023 et 2024 exclusivement avec des comédiens membres de notre atelier. Ces projets sont *Le Misanthrope* de Molière, mise en scène René Loyon, et *La Légende des siècles*, objet du présent dossier.

## L'équipe artistique

Nous sommes tous comédiens, certains ont d'autres cordes à leur arc (danse, chant, écriture, mise en scène...). Nous nous sommes rencontrés à l'Atelier RL, groupe de recherche pour comédiens professionnels réuni autour de René Loyon, metteur en scène et ancien directeur de Centre dramatique national.

### Laurence Campet

Comédienne depuis 1987, je suis conseillère artistique et dramaturge de René Loyon depuis 2008. J'ai collaboré avec lui pour : *Soudain l'été dernier* de Tennessee Williams, *Don Juan* de Molière, *Retour à Ithaque* d'après Homère, *Pour un oui ou pour un non* de Nathalie Sarraute, *Vingt-quatre heures de la vie d'une femme* d'après Stefan Zweig, *Le Bus* de Lukas Bärfuss, *La Double Inconstance* de Marivaux, *La Demande d'emploi* de Michel Vinaver, *Les Noces de Betìa* de Ruzante, *A deux heures du matin* de Falk Richter, *Et moi et le silence* de Naomi Wallace

De mon côté, j'ai mis en scène : *Lise l'île* de Jacques Probst, *La Pluie d'été* de Marguerite Duras, *Yes peut-être* de Marguerite Duras, *Wolfgang* de Yannis Mavritsakis, *Iliade/Brisée* d'après Homère, *Berlin 33* d'après Sebastian Haffner (co-mise en scène avec Olivia Kryger, texte adapté et interprété par René Loyon), *Poil à gratter* d'Adeline Piketty, *Elle et Il* d'Adeline Piketty, *Ismène* de Carole Fréchette.

J'accompagne également divers groupes d'amateurs. Titulaire du Diplôme d'Etat d'enseignement du théâtre, j'interviens régulièrement en milieu scolaire.

La Compagnie RL a soutenu et produit mes projets : *Wolfgang* (2014), *Iliade / Brisée* (2016), *Ismène* (2021).

### Blandine Baudrillart

Comédienne, metteur en scène et auteur, elle est diplômée en licence de lettres modernes spécialisées à Paris IV-Sorbonne.

Depuis 1987, elle a joué des pièces du répertoire classique et contemporain, dont *Le Bus* de Lukas Barfùs, *Soudain l'été dernier* de Tennessee Williams avec la Compagnie RL (René Loyon), *Numéro de fille*, *La nuit des femmes* d'Isabelle Astier, *Pères dus* (montage de textes sur la transmission), *Chez les Titch* de Louis Calaferte, *Nouvelles radios*, *Cœur tranchées* (d'après une correspondance 1914-1918), *Les cris de la commune*. Elle joue actuellement *Ourson* de

Sophie Balazard, d'après la comtesse de Ségur.

Elle a écrit et coécrit plusieurs spectacles, dont *Cœur Tranchées* en 2001 (toujours en tournée), *Vies d'exil*, en 2004 (sur la déportation des Acadiens à Saint-Pierre-et-Miquelon), *Pères dus* en 2006, *Comme tout le monde* en 2008, *Drôle d'association* dans le recueil "Ados en scène" en 2013, soutenu par la SACD, *Drôle de bus* (2020) (éditions L'Agapante et Compagnie). Elle collabore en tant que rédactrice à la revue *Atelier Théâtre*. Elle est intervenante artistique théâtre depuis 1996 auprès des enfants : ateliers bleus/TAP (Mairie de Paris), ateliers tout-petit Créapouce, ateliers-spectacles enfants et ados à St Pierre et Miquelon (2004), Rencontres départementales scolaires de théâtre à Soissons (2006), Olympiades de théâtre Antique de Limoux avec les collègues et Lycée de Combs-la-Ville (1er prix pour la pièce *Amphytrion* de Plaute en 2010).

### Marie-Noële Bordeaux

commence sa carrière dans le silence (Mime au conservatoire de Toronto). Au théâtre, elle a interprété les œuvres de Shakespeare, Molière, Goldoni, Marguerite Duras, Federico Garcia Lorca, Anton Tchekhov, Antoine Bourseiller, Steven Berkoff, Gilbert Barba, Naomi Wallace, Lolita Monga, Daniel Keene ... A créé un solo conçu à partir de poèmes écrits par son père, André Bordeaux. A partagé six années de créations burlesques en France et à l'étranger avec le Théâtre de la Mie de Pain. Au cinéma, elle a travaillé avec Claude Miller, Julie Gavras, Joyce Bunuel. Elle été assistante à la mise en scène pour Sylvain Maurice (en particulier sur des stages clown/le monologue au théâtre) et pour Nabil El Azan ( Agota Kristof, Evelyne de la Chenelière). Très investie dans la promotion des écritures dramatiques contemporaines, elle fait partie de plusieurs comités de lecture. Elle aime partager sa passion pour les textes, le jeu, la voix, la lecture à voix haute, la poésie.

### **Antoine Doignon**

Après être passé par le cours d'Hélène Vallier, il intègre l'ENSATT tout en commençant à jouer *Poil de Carotte* à Paris et en tournée. Il joue ensuite des textes classiques sous la direction de metteurs en scène comme Françoise Seigner, Pierre Vielhescaze, Paul-Emile Deiber, Daniel Cohen. Suivront des tournées et des spectacles en festivals. Il rencontre peu après René Loyon sous la direction duquel il joue *Le Tartuffe* en tournée et au théâtre 14 puis Brigitte Barilley qui le mettra en scène dans quelques textes contemporains comme *Sven* de Jon Fosse. Il interprète le rôle-titre de *Wolfgang* de Yannis Mavritsakis dans une mise en scène de Laurence Campet (création en France).

Benoit Lepecq fera appel à lui à l'occasion de la lecture publique de la pièce *Un ange tombé du ciel* d'Anne Charlotte Leffler. Il tourne dans des court-métrages ainsi que pour la télévision avec des réalisateurs comme Sélim Isker, Philippe Laïk, Jean-Paul Sassy, Jean Stéphane Sauvaire, Frédéric Berthe, René Féret etc... et de nombreuses publicités et films institutionnels. Il prête également sa voix à beaucoup de séries et films américains, enregistre régulièrement audio livres, feuilletons et dramatiques radiophoniques pour France Culture et France Inter.

### **Françoise Huguet**

Formée aux Quartiers d'Ivry, sous la direction d'Antoine Vitez, elle travaille principalement à des créations, avec Clyde Chabot, Stéphanie Chévarra, Natacha Cyrulnik, le collectif Das Plateau, Laurence Février, Frédéric Garbe, Hauke Lanz, et Michel Vinaver... Egalement formée à la danse, elle s'intéresse particulièrement à la danse-théâtre. Elle travaille notamment avec la compagnie Le Gestuaire et avec le chorégraphe Roberto Vidal.

Chorégraphe du spectacle *Oiseaux* de Laurence Février, elle collabore à la mise en scène avec L'embellie Radicale et le groupe Marcelle Proust. Elle a été conseillère artistique de Laurence Campet pour le spectacle *Iliade / Brisée* en 2016.

Elle a conçu et mis en scène *Les Emboîtés*, d'après *Mots de tête* de Robert Olen Butler, dont la compagnie RL a été producteur délégué.

Elle anime depuis plusieurs années un atelier d'écriture dans le cadre de l'Atelier RL

### **Sylvie Malissard**

Comédienne, sous la direction d'Alain Janey, André Bénichou, Jacques Courbet, Madeleine Gaudiche..., Sylvie Malissard devient en 1994 responsable de la programmation du Théâtre du Renard (Paris IV<sup>ème</sup>), tout en poursuivant sa carrière d'actrice avec la Compagnie de la Croche.

Elle quitte Le Renard en 1996 pour rejoindre Jacques Bailliart avec qui elle organise *Le mois du Je* et *Un Automne au Théâtre*, festivals de théâtre (Chalon-sur-Saône).

Elle fonde la Compagnie Le Porte Plume en 2000 en créant *Mesure de jours*, de Charlotte Delbo, qu'elle met en scène et interprète.

Suivront *Mémoire II*, *Matin brun* de Franck Pavloff, *Cannibale* de Didier Daeninckx, *Au bonheur des dames*, *Paroles de femmes* d'après des textes de Jeanne Benameur et des recueils de témoignages (qui ont mené la Compagnie de la Franche-Comté au Bénin), *Yes peut-être* de Marguerite Duras, *Ma Famille* de Carlos Liscano...

Parallèlement elle développe des cycles de lectures, soit en lien avec les spectacles de la compagnie, soit autonomes (Nuits de lecture, Lectures itinérantes, Lectures –feuilletons...). Très engagée dans l'action culturelle, elle anime de nombreux ateliers et accompagne les créations de la compagnie de petites formes, expositions, recueils de paroles, rencontres d'auteurs...

Elle a également tourné pour le cinéma sous la direction de François Royet, Marcel Schupbach, Diane Bertrand, Anne Merker.

### **Julien Mouroux**

Parallèlement à un cursus universitaire en philosophie, il se forme au CNR de Poitiers et suit les stages donnés par Richard Sammut, Gérard Hardy, ou encore Tanguy Viel. Il joue dans *Sallinger* de B-M. Koltès mis en scène par J-P Berthomier et *Le Nom* de J. Fosse, mis en scène par Monique Hervouet.

Il entre à l'ERAC en 2002 où il travaille sous la direction d'Alain Françon, Jacques Rebotier, Alain Fourneau, Mireille Guerre, Nikolaus... Il joue sous la direction de Catherine Marnas *Le Dyscolos* de Ménandre, de Georges Lavaudant *Conférences et petits fours*, de Romeo Castellucci *Marseille#10*. Il travaille ensuite avec des auteurs – metteurs en scène : Charles- Eric Petit pour *Le fruit de la discorde*, Olivier Py pour *Illusions comiques*, Alain Béhar pour les spectacles *Des fins*, *Manège*, *Mô*, *Até*, *Angelus novissimus*. Il participe avec ce dernier à la

création d'objets hybrides, à la frontière de la performance et du théâtre. Il expérimente aussi le travail radiophonique avec Christine Bernard-Sugy (*Inferno* de Strindberg, Fictions, France Culture) et le théâtre d'objet avec l'IRMAR (*Du caractère relatif de la présence des choses*).

En 2017, Julien rencontre Gaëlle Boucherit, marionnettiste et plasticienne, et entame avec elle un processus de création en duo à la lisière du théâtre et des arts plastiques qui l'emmène notamment jusqu'en Corée du Sud et au Brésil (E.N.T.R.E).

Il fait partie du collectif d'acteurs réunis autour d'Albert Jatton, eutoniste, La Croisée où il explore les liens corps – texte.

### **Marie-Hélène Peyresaubès**

Après le conservatoire d'Art Dramatique de Bordeaux et l'Atelier Andréas Voutsinas (Théâtre des Cinquante), elle s'initie au clown et au masque avec Philippe Hottier, au trapèze fixe, au travail devant la caméra, à

l'improvisation et au chant (variété, lyrique et traditionnel avec Anna Prucnal, Martine Viard, Michèle Troise, et Naïma Chemoul).

Comédienne et chanteuse, dans diverses compagnies théâtrales où elle joue Shakespeare, Molière, Feydeau, Tchekhov, Racine mais aussi des rôles du répertoire contemporain (Compagnie des Hommes Didier Ruiz, Compagnie du Matamore, Théâtre en Diagonale, Cie 3 mètres 33 etc...) Elle joue dans une vingtaine de créations à partir d'albums jeunesse et dans les lectures du Théâtre du Fauteuil (Nanterre) avec lequel elle tourne en France, à l'étranger : Suisse, Allemagne, Russie, Nouvelle Calédonie. Elle crée avec sa comparse Marie-Noël Bordenave de la compagnie Pas Sage Ensemble *Dames de fumée, veillée de sensibilisation au vaudou béarnais*, un plongeon plein d'humour et de tendresse dans ses racines du sud-ouest de la France. Elle crée également plusieurs spectacles bilingues (Français-Occitan).

## La Légende des siècles Extraits

### La Conscience

(...)

On mit l'aïeul au centre en une tour de pierre ;  
Et lui restait lugubre et hagard. « Ô mon père !  
L'œil a-t-il disparu ? » dit en tremblant Tsilla.  
Et Caïn répondit : « Non, il est toujours là. »  
Alors il dit : « Je veux habiter sous la terre  
Comme dans son sépulcre un homme solitaire ;  
Rien ne me verra plus, je ne verrai plus rien. »  
On fit donc une fosse, et Caïn dit : « C'est bien ! »

Puis il descendit seul sous cette voûte sombre ;  
Quand il se fut assis sur sa chaise dans l'ombre  
Et qu'on eut sur son front fermé le souterrain,  
L'œil était dans la tombe et regardait Caïn.

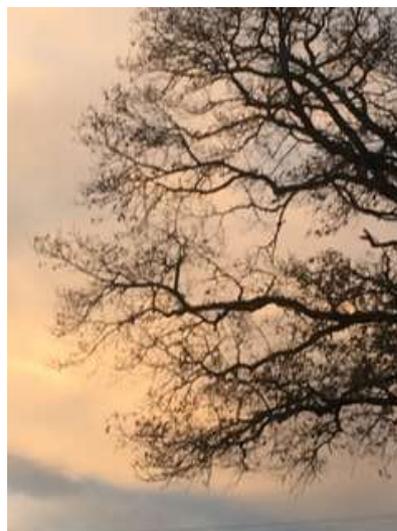
### Après la bataille

Mon père, ce héros au sourire si doux,  
Suivi d'un seul housard qu'il aimait entre tous  
Pour sa grande bravoure et pour sa haute taille,  
Parcourait à cheval, le soir d'une bataille,  
Le champ couvert de morts sur qui tombait la nuit.  
Il lui sembla dans l'ombre entendre un faible bruit.  
C'était un Espagnol de l'armée en déroute  
Qui se traînait sanglant sur le bord de la route,  
Râlant, brisé, livide, et mort plus qu'à moitié,  
Et qui disait : « À boire ! à boire par pitié ! »  
Mon père, ému, tendit à son housard fidèle  
Une gourde de rhum qui pendait à sa selle,  
Et dit : « Tiens, donne à boire à ce pauvre blessé. »  
Tout à coup, au moment où le housard baissé  
Se penchait vers lui, l'homme, une espèce de maure,  
Saisit un pistolet qu'il étreignait encore,  
Et vise au front mon père en criant : « Caramba ! »  
Le coup passa si près, que le chapeau tomba  
Et que le cheval fit un écart en arrière.  
« Donne-lui tout de même à boire, » dit mon père.

### Les Mangeurs

(...)

Il s'empourpre ; il devient sanglant. C'est un vrai prince.  
Chez eux le plus puissant est souvent le plus mince ;  
Ils ont le cœur des rocs et la dent des lions ;  
Ils sont ivres d'encens, d'effroi, de millions,  
De volupté, d'horreur, et leur splendeur est noire.  
S'ils ont soif, il leur faut beaucoup de sang à boire ;  
La guerre leur en verse ; il leur faut, s'ils ont faim,  
Beaucoup de nations à dévorer.  
Enfin,  
Revanche ! les mangeurs sont mangés, ô mystère !  
— Comme c'est bon les rois ! disent les vers de terre.



**Contact :** Compagnie RL : [compagnierl@gmail.com](mailto:compagnierl@gmail.com)  
Compagnie Le Porte Plume : [cie.leporteplume@wanadoo.fr](mailto:cie.leporteplume@wanadoo.fr)  
Laurence Campet : 06 16 51 86 44